



UNIWERSYTET WSB **MERITO**
CHORZÓW KATOWICE

wcześniej
Wyższa Szkoła
Bankowa

Business translation - tłumaczenia biznesowe

STUDIA I STOPNIA - SPECJALNOŚĆ

Forma: Niestacjonarne • Stacjonarne

Sposób realizacji: Hybrydowe

Cechy: Studia I stopnia licencjackie • Od października • Polski • мова викладання: англійська

Miasto: Chorzów/Katowice



Czego się nauczysz?

- Zdobędziesz wiedzę, która umożliwi Ci kompetentne **przekładanie tekstów ekonomicznych i prawnych**, tym samym poszerzając Twoje kompetencje zawodowe.
- Opanujesz **warsztat przekładania tekstów** z języka angielskiego na polski i odwrotnie, co pozwoli Ci zmierzyć się z każdym wyzwaniem i tworzyć tłumaczenia wysokiej jakości.
- Przygotujesz się do **indywidualnej i zespołowej pracy tłumaczeniowej**, co ułatwi Ci założenie i prowadzenie **własnej firmy**.
- Poznasz **narzędzia CAT wspomagające pracę tłumacza**, co pozwoli Ci sprawnie funkcjonować w branży tłumaczeniowej.
- Rozwiniesz swoją wiedzę o **kulturze i kompetencje komunikacyjne**, co zwiększy Twoje szanse na rynku pracy.
- Zdobędziesz **praktyczne przygotowanie do pracy jako tłumacz** – zarówno w międzynarodowej firmie, jak i prowadząc własną działalność w branży tłumaczeń użytkowych.

Praca dla Ciebie

- Jako **samozatrudniony tłumacz języka angielskiego**, możesz prowadzić własną firmę tłumaczeniową.
- Pracując jako **tłumacz specjalistyczny**, będziesz przekładać teksty biznesowe techniczne czy prawnicze.
- Możesz zostać **konsultantem językowym**, wspierając firmy w komunikacji międzynarodowej.
- Jako **redaktor w czasopiśmie angielskojęzycznym**, będziesz pracować nad publikacjami w międzynarodowych mediach.
- Możesz rozwijać się jako **specjalista w korporacjach wielonarodowych**, wspierając zespoły w zakresie tłumaczeń.
- Praca w **środkach masowego przekazu** umożliwi Ci udział w projektach wymagających doskonałej znajomości języka.

Program studiów

Praktyczne studia

Uczymy tak, aby jak najlepiej przygotować Cię do rzeczywistych wyzwań, z jakimi spotkasz się w pracy zawodowej.

- **Projekty grupowe** – realne problemy biznesowe.
- **Symulacje** – decyzje w warunkach rynkowych.



- **Staż i praktyki** – doświadczenie w firmach.
- **Wykłady z praktykami** – eksperci z rynku.
- **Nowoczesne narzędzia** – aktualne technologie.
- **Case studies** – analiza realnych przypadków.

Wybrane zajęcia kierunkowe:

- Historia języka angielskiego i literatury angielskojęzycznej
- Komunikacja międzykulturowa
- Praktyczna nauka języka angielskiego: fonetyka
- Praktyczna nauka języka angielskiego: gramatyka praktyczna
- Praktyczna nauka języka angielskiego: język pisany
- Praktyczna nauka języka angielskiego: konwersacje
- Praktyczna nauka języka angielskiego: lektorat prasy angielskojęzycznej
- Wprowadzenie do kultury i historii krajów angielskojęzycznych
- Wprowadzenie do przekładu
- Wstęp do językoznawstwa

Wybrane zajęcia specjalnościowe:

- Analiza, redakcja i stylistyka tekstu
- English for Finance and Accounting
- English for International Trade
- English for Management and Marketing
- Strategie i techniki przekładu
- Tłumaczenia poświadczone
- Tłumaczenie tekstów ekonomicznych
- Tłumaczenie tekstów prawnych i prawniczych
- Wprowadzenie do prawa anglosaskiego
- Wprowadzenie do tłumaczenia konsekwentnego i symultanicznego



Nauka języka obcego

Na studiach stacjonarnych:

- 360 godzin nauki języka obcego (90 godz. na semestr) od 1 do 4 semestru.

Na studiach niestacjonarnych:

- 90 godzin nauki jednego języka obcego (45 godz. na semestr) w 3 i 4 semestrze.

Do wyboru: j. angielski, j. niemiecki, j. hiszpański.

Praktyki i staże

Praktyki studenckie to ważny element studiów. Studenci studiów licencjackich oraz jednolitych studiów magisterskich realizują 960 godzin praktyk (24 tygodnie), zdobywając doświadczenie zawodowe. Jeśli pracujesz w zawodzie zgodnym z kierunkiem studiów, możesz zaliczyć praktyki na podstawie zatrudnienia. W trakcie studiów masz też szansę na płatny staż. Programy stażowe przygotowują pracodawcy, z którymi współpracujemy, dostosowując wymagania do stanowisk, co ułatwia pierwsze kroki zawodowe.

Sposób zaliczenia studiów

Tworzysz w zespole projekt dyplomowy, który rozwiązuje praktyczny lub teoretyczny problem związany z Twoim kierunkiem. Badając literaturę i przeprowadzając własne analizy, pracujesz nad autorską propozycją rozwiązania problemu. Wszystko, czego nauczysz się podczas studiów, pozwala Ci na stworzenie profesjonalnej pracy opartej na realnych danych i działaniach. By uzyskać tytuł licencjata, taki projekt musisz obronić przed komisją. To Ty wyznaczasz kierunek swojego projektu!

Zasady rekrutacji

- Studentem studiów I stopnia (licencjackich lub inżynierskich) na Uniwersytecie WSB Merito możesz zostać po ukończeniu szkoły średniej, zdaniu matury i odebraniu świadectwa dojrzałości. O przyjęciu na studia decyduje kolejność zgłoszeń oraz złożenie kompletu dokumentów i spełnienie wymogów wynikających z zasad rekrutacji.

[Dowiedz się więcej](#)

Stypendia i zniżki

- Na studiach I stopnia i jednolitych magisterskich możesz skorzystać z Programu Very Important Student (VIS) i studiować pierwszy semestr nawet za darmo.
- Możesz otrzymać te same stypendia, co studenci uczelni publicznych, w tym naukowe, sportowe, socjalne i zapomogi.
- Dodatkowo, elastyczny system opłat pozwala Ci wybrać, w ilu ratach chcesz opłacać czesne.

[Dowiedz się więcej](#)



Ceny

W oparciu o art. 80 ust. 3 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce uczelnia raz w roku akademickim zwiększa wysokość czesnego określonego w § 3 ust. 1 Umowy o wskaźnik równy wskaźnikowi wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych za rok kalendarzowy poprzedzający rok, w którym dokonuje się waloryzacji, ogłoszony przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego, łącznie nie więcej niż o 30 % do czasu ukończenia studiów określonych w Umowie.

Wykładowcy

dr Jarosław Szostak, Menedżer kierunku

- Ukończył filologię angielską na Uniwersytecie Śląskim. Aspiracje naukowe zwieńczył doktoratem w dziedzinie nauk społecznych (dyscyplina: nauki o polityce).
- Specjalizuje się w nauczaniu języka angielskiego biznesu. Jest też cenionym tłumaczem tekstów naukowych i użytkowych.
- Był wielokrotnie nagradzany przez studentów i rektora uczelni za osiągnięcia dydaktyczne oraz organizacyjne, co potwierdza jego profesjonalizm i zaangażowanie w rozwój akademicki.
- Doświadczony dydaktyk i wykładowca akademicki. Na Uniwersytecie WSB Merito w Chorzowie szefuje również Studium Języków Obcych i pełni funkcję menedżera kierunku język angielski w biznesie.

dr Maria Banaś

- Doktor nauk społecznych w dyscyplinie socjologii oraz magister filologii angielskiej. Łączy wiedzę humanistyczną i społeczną, co pozwala jej na interdyscyplinarne podejście w pracy zawodowej.
- Posiada ponad 25-letnie doświadczenie w nauczaniu języka angielskiego ogólnego i specjalistycznego. Szczególnie interesuje się językiem ekonomii, finansów, bankowości oraz marketingu.
- Od lat współpracuje z Londyńską Izbą Przemysłowo-Handlową, koordynując egzaminy kwalifikacji zawodowych, m.in. z zakresu Business English, oferowane przez tę uznaną międzynarodową instytucję.
- Współautorka podręczników: Banking and Finance – Key Issues (2010), International Business Basic Issues (2010) oraz Business English – Enrich Your Vocabulary (2004).

dr Ewa Wójcik

- Doświadczony wykładowca akademicki, specjalizuje się w bankowości, finansach behawioralnych, zrównoważonym rozwoju, zachowaniach konsumentów, inwestycjach alternatywnych, psychologii marketingu, CSR.
- Ekspert w zakresie zrównoważonego rozwoju, autorka koncepcji i lider projektu Economics of Sustainability zrealizowanego w ramach programów Unii Europejskiej Erasmus +
- Jest autorką licznych publikacji naukowych oraz współautorką podręczników. Współpracowała z uznanymi wydawnictwami międzynarodowymi, takimi jak Pearson oraz IGI Global.



- Uczestniczka i propagatorka aktywności międzynarodowej, programów mobilności akademickiej, beneficjentka stypendiów, visiting professor, m.in. Utenos Kolegija, University of Florence.

dr Rafał Matusiak

- Doktor nauk humanistycznych w zakresie językoznawstwa (UŚ). Łączy wiedzę akademicką z doświadczeniem dydaktycznym, rozwijając badania i wspierając rozwój studentów.
- Absolwent ekonomii (2024) na Uniwersytecie Ekonomicznym w Katowicach oraz prawa (2017), anglistyki (2014), hispanistyki (2011), bułgarystyki (2010) i rusycystyki (2009) na Uniwersytecie Śląskim.
- Autor licznych publikacji, w tym monografii *Linguistic Indeterminacy in the Criminal Law* (2021), w której podejmuje tematykę językowej nieokreśloności w prawie karnym.
- Prowadził zajęcia i badania na Politechnice Śląskiej, Uniwersytecie Opolskim oraz Uniwersytecie Luciana Błagi w Sybinie, rozwijając współpracę naukową i doświadczenie dydaktyczne.

dr Marcin Mazurek

- Wykładowca akademicki z ponad 20-letnim stażem, specjalizujący się w teorii kultury i literatury.
- Autor monografii *A Sense of Apocalypse* (2014) oraz licznych artykułów naukowych, współredaktor tomów zbiorowych oraz organizator i uczestnik wielu konferencji naukowych w Polsce i za granicą.
- W ramach współpracy międzynarodowej wygłaszał gościnne wykłady w Szwecji, Wielkiej Brytanii i Turcji. Członek redakcji czasopisma akademickiego *Er(r)go. Teoria. Literatura. Kultura*.